

**A TANÁCS 2003/495/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA**  
**(2003. július 7.)**

**Irakról, valamint a 96/741/KKBP és a 2002/599/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2003. május 22-én elfogadta az 1483 (2003) határozatot, amely feloldja az Irakkal folytatott kereskedelemre, valamint az Irak részére pénzügyi és gazdasági források nyújtására vonatkozó valamennyi olyan tilalmat, amelyet a 661 (1990) biztonsági tanácsi határozat és az ezt követő e tárgyra vonatkozó határozatok – beleértve a 778 (1992) határozatot – állapítottak meg, az Irak részére eladásra vagy szállításra kerülő fegyverekre és ezekhez kapcsolódó anyagokra vonatkozó tilalom kivételével, amennyiben e fegyvereket és kapcsolódó anyagokat nem az Amerikai Egyesült Államok, valamint a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, mint közös főparancsnokság alatt működő megszálló hatalmak (a továbbiakban: Hatóság) igénylik, és amely határozat új intézkedéseket vezet be.
- (2) A Tanács üdvözli a Biztonsági Tanács döntését az Irakkal szembeni szankciók feloldásáról.
- (3) A Tanács üdvözli a Biztonsági Tanácsnak és a Hatóságnak az 1483 (2003) határozat szerinti kötelezettségvállalását, amely értelmében segítséget nyújtanak Irak újjáépítésében és támogatják az iraki népet egy nemzetközileg elismert, képviseleti kormány létrehozásában.
- (4) A Tanács 96/741/KKBP <sup>(1)</sup> és 2002/599/KKBP <sup>(2)</sup> közös álláspontját ezért hatályon kívül kell helyezni.
- (5) Egyes intézkedések végrehajtásához a Közösség fellépése szükséges,

(1) 1996. december 17-i 96/741/KKBP közös álláspont, amelyet a Tanács az Európai Unióról szóló szerződés J.2. cikké alapján fogadott el, az Irakkal szembeni embargótól való eltérésekről (HL L 337., 1996.12.27., 5. o.).

(2) 2002. július 22-i 2002/599/KKBP közös álláspont az Irakkal szembeni embargótól való eltérésekről szóló 96/741/KKBP közös álláspont kiegészítéséről (HL L 194., 2002.7.23., 47. o.).

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

1. cikk

A Hatóság által igényelt, az 1483 (2003) biztonsági tanácsi határozatban és más kapcsolódó biztonsági tanácsi határozatokban foglalt célokat szolgáló fegyvereken és azzal összefüggő anyagokon kívüli fegyver és azzal összefüggő anyag eladása és szállítása Irak részére továbbra is tilos.

2. cikk

Minden olyan pénzkészletet vagy más befektetett pénzügyi eszközöt vagy gazdasági forrást,

- a) amely 2003. május 22-én a korábbi iraki kormánynak vagy annak Irakon kívül található állami szerveinek, vállalatainak vagy intézményeinek tulajdona, ahogyan azt a 661 (1990) biztonsági tanácsi határozat szerint létrehozott bizottság kijelölte, vagy
- b) amelyet Irakból eltávolítottak, vagy azt Szaddam Husszein vagy a korábbi iraki rendszer más magas rangú tisztségviselői és azok közvetlen családtagjai szereztek meg, beleértve az általuk vagy az ő nevükben eljáró vagy az utasításukra cselekvő személyek által birtokolt vagy közvetlenül vagy közvetve ellenőrzött jogalanyokat, ahogyan azt a 661 (1990) biztonsági tanácsi határozat szerint létrehozott bizottság kijelölte,

késedelem nélkül befagyasztanak, és a tagállamok haladéktalanul intézkednek az Iraki Fejlesztési Alap javára történő átutalásokról, az 1483 (2003) biztonsági tanácsi határozatban megállapított feltételek szerint amennyiben e pénzkészletek vagy más befektetett pénzügyi eszközök vagy gazdasági források maguk nem képezik korábbi bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági visszatartási jog vagy ítélet tárgyát.

3. cikk

Minden megfelelő lépést megtesznek, hogy megkönnyítsék az Iraki Nemzeti Múzeumból, a Nemzeti Könyvtárból és más iraki helyszínekről a 661 (1990) biztonsági tanácsi határozat elfogadása óta jogellenesen eltávolított iraki kulturális javaknak és más, régészeti, történelmi, kulturális, rendkívüli jelentőségű tudományos és vallási tárgyaknak az iraki intézményekbe történő biztonságos visszajuttatását, beleértve kereskedelmi vagy átruházási tilalom bevezetését e tárgyakra és az olyan tárgyakra, amelyek tekintetében fennáll annak megalapozott gyanúja, hogy azokat jogellenesen távolították el.

## 4. cikk

A 2003. május 22. után Irakból származó kőolaj, kőolajtermékek és földgáz valamennyi exportra történő eladásából származó összes jövedelmet az Iraki Fejlesztési Alapban helyezik letétbe az 1483 (2003) határozatban megállapított feltételek szerint, amíg Irak nemzetközileg elismert, képviseleti kormánya a megfelelő módon létre nem jön.

## 5. cikk

(1) Az Irakból származó kőolaj, kőolajtermékek és földgáz mentesül az ellene folyó jogi eljárás alól, amíg annak jogcíme át nem száll az eredeti vásárlóra, és nem képezi tárgyát semmiféle zár alá vételnek, lefoglalásnak vagy végrehajtásnak.

(2) Az Egyesült Nemzetek által élvezettekkel megegyező kiváltságokat és mentességeket a következők élvezik:

- a) az (1) bekezdésben említett termékek eladásából származó jövedelmek és kötelezettségek;
- b) az Iraki Fejlesztési Alap;
- c) pénzkészletek, valamint más befektetett pénzügyi eszközök vagy gazdasági források, amelyeket a 2. cikknek megfelelően át kell utalni az Iraki Fejlesztési Alapba.

(3) A (2) bekezdés a) pontjában említett kiváltságokat és mentességeket nem alkalmazzák olyan jogi eljárásra, amely az ilyen jövedelmekhez és kötelezettségekhez szükséges annak érdekében,

hogy kielégítsenek egy 2003. május 22. után bekövetkező ökológiai balesettel – beleértve az olajszennyezést is – kapcsolatos kártérítési felelősséget.

## 6. cikk

A Tanács 96/741/KKBP és 2002/599/KKBP közös álláspontra hatályát veszti.

## 7. cikk

Ez a közös álláspontra elfogadásának napján lép hatályba. Ezt a közös álláspontra 2003. május 22-től kell alkalmazni.

A 4. cikket 2007. december 31-ig kell alkalmazni, hacsak a Tanács az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának későbbi vonatkozó határozatával összhangban másképp nem dönt.

## 8. cikk

Ezt a közös álláspontra az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2003. július 7-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

F. FRATTINI